



(19)

Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11)

EP 1 288 763 A3

(12)

EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:
25.02.2004 Patentblatt 2004/09

(51) Int Cl.⁷: **G05G 9/047, E02F 9/20**

(43) Veröffentlichungstag A2:
05.03.2003 Patentblatt 2003/10

(21) Anmeldenummer: **02018503.9**

(22) Anmeldetag: **16.08.2002**

(84) Benannte Vertragsstaaten:
**AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR
IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR**
Benannte Erstreckungsstaaten:
AL LT LV MK RO SI

(30) Priorität: **27.08.2001 DE 10140975**

(71) Anmelder: **CLAAS Selbstfahrende
Erntemaschinen GmbH
33428 Harsewinkel (DE)**

(72) Erfinder:

- Jeppe, Eckehard
34369 Hofgeismar (DE)
- Eggenhaus, Georg
48349 Saerbeck (DE)
- Hieronymus, Peter
33758 Schloss-Holte (DE)

(54) **Vorrichtung zum Steuern eines landwirtschaftlichen Fahrzeugs**

(57) Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung zum Steuern eines landwirtschaftlichen Fahrzeugs, insbesondere eines Mähdreschers, die in der Fahrerkabine im Wirkungsbereich des Fahrzeugführers angeordnet ist, mit einem Multifunktionsgriff (1), der ein Griffteil (16) mit einer Mehrzahl von Bedienelementen aufweist (40), wobei die Bedienelemente so angeordnet sind, dass sie mit einem oder zwei Fingern einer an dem Griffteil ruhenden Hand des Fahrzeugführers sicher erreichbar sind, dass die Bedienelemente zur Einstellung von ersten Steuerfunktionen des Fahrzeugs dienen, wobei mindestens ein Bedienelement des Multifunktionsgriffs als Mehrfach-Bedienelement ausgebildet ist, das zum Beispiel an dem Multifunktionsgriff ein Auswahl/Übergabe-Bedienelement (12) angeordnet ist, derart, dass durch Betätigung des Auswahl/Übergabe-Bedienelements unmittelbar die Einstellung zumindest einer zweiten Steuerfunktion des Fahrzeugs dem Mehrfach-Bedienelement so zugeordnet wird, dass die Einstellbarkeit der vorgegebenen zweiten Steuerfunktion durch die Betätigung des Mehrfach-Bedienelementes erfolgen kann, wobei die Zuordnung der Steuerfunktionen durch Funktionssymbole (9) visualisiert wird.

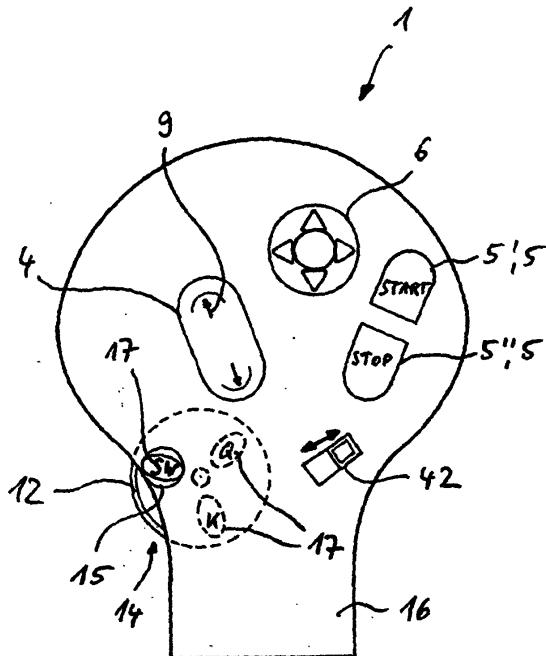


Fig. 3



Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung
EP 02 01 8503

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betreff Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7)
X	US 5 566 586 A (SCHOBINGER ALFRED ET AL) 22. Oktober 1996 (1996-10-22) * Zusammenfassung * * Abbildungen 1,2 *	1,3,4,11	G05G9/047 E02F9/20
Y	-----	2,6	
X	CA 2 256 172 A (BOMBARDIER INC) 15. Juni 2000 (2000-06-15) * Seite 7, Zeile 23 - Seite 9, Zeile 17 * * Abbildungen 1-9 *	1	
Y	-----	2,11	
D,Y	DE 196 19 419 A (CLAAS OHG) 20. November 1997 (1997-11-20) * Zusammenfassung * * Abbildungen 1-5 *	2	
Y	US 4 574 651 A (NORDSTROEM LENNART) 11. März 1986 (1986-03-11) * Spalte 4, Zeile 8 - Spalte 5, Zeile 41 * * Abbildungen 1-3 *	6	
Y	-----	11	RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.7)
	DE 39 01 649 A (KLOECKNER HUMBOLDT DEUTZ AG) 2. August 1990 (1990-08-02) * Spalte 2, Zeile 51 - Spalte 3, Zeile 18 * * Abbildungen 1-5b *		G05G E02F
A	DE 195 46 201 A (LUCAS SA G) 20. Juni 1996 (1996-06-20) * Zusammenfassung * * Abbildungen 1-4 *	2	
<p>Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt</p>			
Recherchenort	Abschlußdatum der Recherche		Prüfer
Den Haag	8. Januar 2004		Vermander, W
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE			
X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur			
T : der Erfindung zugrunde liegenden Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument			

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 02 01 8503

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patendokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

08-01-2004

Im Recherchenbericht angeführtes Patendokument		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
US 5566586	A	22-10-1996	DE	4204223 A1	19-08-1993
			DE	59300791 D1	23-11-1995
			WO	9315927 A1	19-08-1993
			EP	0625102 A1	23-11-1994
			JP	7503783 T	20-04-1995
CA 2256172	A	15-06-2000	CA	2256172 A1	15-06-2000
			AU	1957399 A	03-07-2000
			CA	2355057 A1	22-06-2000
			WO	0036250 A1	22-06-2000
			EP	1144777 A1	17-10-2001
			US	6354023 B1	12-03-2002
DE 19619419	A	20-11-1997	DE	19619419 A1	20-11-1997
			FR	2748704 A1	21-11-1997
			US	5880684 A	09-03-1999
US 4574651	A	11-03-1986	SE	431433 B	06-02-1984
			AT	25636 T	15-03-1987
			DE	3369942 D1	09-04-1987
			EP	0095763 A2	07-12-1983
			SE	8203351 A	02-12-1983
DE 3901649	A	02-08-1990	DE	3901649 A1	02-08-1990
DE 19546201	A	20-06-1996	FR	2727821 A1	14-06-1996
			DE	19546201 A1	20-06-1996
			GB	2296108 A ,B	19-06-1996